Malayalam translation of the Census Report.

28 ✻MR. T. T. KESAVAN SASTRI (*Nominated*): Will the Government be pleased to state whether the Malayalam translation of the *Census Report*, written by Rao Bahadur Dr. N. Kunjan Pillai, has been got printed and made ready for sale ?

RAO BAHADUR DR N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): The printing of the Malayalam translation of the *Census Report* of 1931 has been finished, but it has not been issued yet as copies of charts and maps are not ready.

MR. T. T. KESAVAN SASTRI (*Nominated*): ചാർട്ട്സും മ്യാപ്സും തയ്യാറാക്കാൻ ഇനിയും എത്ര സമയം വേണ്ടിവരും?

RAO BAHADUR DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): അതിപ്പോഴം മിക്കവാറും തയ്യാറായിരിക്കയാണ്. ഈയാണ്ടത്തെ ബഡ്ജറിൽ പണം ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ട് വാങ്ങിയില്ലാ എന്നേയുള്ളൂ. അടുത്തയാണ്ടാരംഭത്തിൽ തന്നെ അവ വാങ്ങി മലയാളം റിപ്പോർട്ട് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതാണ്.

MR. K. R. ELENKATH (*Kalkulam I*): May I know when the Malayalam translation of the *Census Report* was ready for printing?

RAO BAHADUR DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I think it was some time in 1110 that the translation was finished and the printing was over by the beginning of 1111.

The Ganaka community.

29 ✻MR. T. T. KESAVAN SASTRI (*Nominated*): Will the Government be pleased to state the division in which the Ganakas are included in the matter of representation, and their total population ?

RAO BAHADUR DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): (*a*) For purposes of representation in the Public Service, they are included in the "Other Hindu" community.

(*b*) 15,652, according to the Census of 1931.

Ganakas and Public Service.

30 ✻MR. T. T. KESAVAN SASTRI (*Nominated*): Will the Government be pleased to state:

(*a*) whether members of the Ganaka community, who have passed the *Sastri*, *Upadhyaya* and *Mahopadhyaya* Examinations, have applied for being entertained in the Public Service ; and

(*b*) if so, how many were appointed in the Public Service from among them, and the appointments given to each ?

RAO BAHADUR DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): (*a*) As over 3,000 applications from members of various communities have been received, the time and labour involved in searching for applications by members of a sub-division of one of the recognised communities with particular qualifications will be out of all proportion to its possible utility.

(*b*) This does not arise in view of the answer to part (*a*).

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly